

روشنفکران و جامعه

آنجا که روشنفکران خطا می کنند

نویسنده: توماس سوئل

مترجمین: شروین صولتی، شایان صولتی



سرشناسه

عنوان و نام پدیدآور

مشخصات نشر

مشخصات ظاهری

شابک

وضعیت فهرست نویسی

یادداشت

عنوان دیگر

موضوع

سوتل، توماس، ۱۹۲۰ - م.

Sowell, Thomas

روشنفکران و جامعه : آنجا که روشنفکران خطا می کنند/نویسنده توماس سوتل :

مترجم شروین صولتی، شایان صولتی.

تهران: انتشارات گوتنبرگ، ۱۴۰۱.

۶۹۴ص: ۱۴/۵/۲۱ س.م.

۹۷۸-۶۲۲-۵۷۷۳-۰۲-۸ :

فیفا :

Intellectuals and society, c2011. عنوان اصلی :

آنجا که روشنفکران خطا می کنند.

روشنفکران

Intellectuals

افکار عمومی

Public opinion

تأثیر (روان شناسی)

Influence (Psychology)

صولتی، شروین، ۱۳۵۸ - مترجم :

صولتی، شایان، ۱۳۷۰ - مترجم :

Solati, Shayan :

HM۷۷۸ :

۲۰۵/۵۵۲ :

۸۸۱۶۵۱۴ :

شناسه افزوده

شناسه افزوده

شناسه افزوده

رده بندی کنگره

رده بندی دیویی

شماره کتابشناسی ملی



روشنفکران و جامعه

نویسنده: توماس سوتل

مترجمین: شروین صولتی، شایان صولتی

طراح جلد: حمید اقدسی یزدلی

صفحه آرا: هادی عادل خانی

نوبت و تاریخ چاپ: سوم ۱۴۰۳

تیراژ: ۴۰۰ نسخه

قیمت: ۵۵۰۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۵۷۷۳-۰۲-۸

حق چاپ برای ناشر محفوظ می باشد و هر گونه استفاده به هر شکل بدون اجازه

کتابی ناشر پیگرد قانونی دارد

آدرس: تهران، خیابان انقلاب، مقابل دانشگاه تهران، پلاک ۱۲۱۲، انتشارات گوتنبرگ

تلفن: ۰۲۱-۶۶۴۱۳۹۹۸ . gutenbergpublication

مشهد، خیابان احمدآباد، مقابل محتشمی، انتشارات جاودان خرد

تلفن: ۰۵۱-۳۸۴۳۴۵۲۷

فهرست مطالب

مقدمه مترجمین.....	۹
پیش گفتار.....	۱۱
بخش یک؛ مقدمه.....	۱۹
فصل ۱؛ روشنفکری و روشنفکران.....	۲۱
فصل ۲؛ دانش و تصورات.....	۳۵
بخش دوم؛ روشنفکران و علم اقتصاد.....	۶۷
فصل ۳؛ توزیع درآمد.....	۶۹
فصل ۴؛ نظام های اقتصادی.....	۹۱
فصل ۵؛ دولت و اقتصاد.....	۱۱۵
بخش سوم؛ روشنفکران و دیدگاه های اجتماعی.....	۱۳۳
فصل ۶؛ تضاد دیدگاه ها.....	۱۳۵
فصل ۷؛ مردمی انتزاعی در جهانی انتزاعی.....	۱۶۵
فصل ۸؛ بحث بدون استدلال.....	۱۹۷

فصل ۹؛ الگوهای برگزیدگان.....	۲۴۳
بخش چهارم؛ واقعیت اختیاری.....	۲۶۱
فصل ۱۰؛ واقعیت فیلترشده.....	۲۶۳
فصل ۱۱؛ حقیقت برپایه‌ی نظر شخصی.....	۳۰۵
بخش پنجم؛ روشنفکران و قانون.....	۳۲۵
فصل ۱۲؛ تغییر قانون.....	۳۲۷
فصل ۱۳؛ قانون و نتایج.....	۳۵۷
بخش ششم؛ روشنفکران و جنگ.....	۳۸۵
فصل ۱۴؛ جنگ جهانی.....	۳۸۷
فصل ۱۵؛ جنگ سرد و بعد از آن.....	۴۳۷
بخش هفتم؛ روشنفکران و نژادپرستی.....	۴۸۷
فصل ۱۶؛ اختلافات نژادی و دلایل آن.....	۴۸۹
فصل ۱۷؛ نژاد و هوش.....	۵۳۳
فصل ۱۸؛ لیبرالیسم و چندفرهنگی.....	۵۶۷
فصل ۱۹؛ نژاد و عدالت کائنات.....	۶۰۳
بخش هشتم؛ مرور.....	۶۲۳
فصل ۲۰؛ الگوها و چشم‌اندازها.....	۶۲۵
فصل ۲۱؛ انگیزه‌ها و محدودیت‌ها.....	۶۴۳
فصل ۲۲؛ تأثیر روشنفکران.....	۶۶۳

مقدمه مترجمین

روشنفکر واقعاً کیست؟ آیا روشنفکر به فردی گفته می‌شود که از زمانه‌ی خود جلوتر است و دیدگاه‌هایی متفاوت از عموم جامعه دارد؟ یکی از تعریف‌های روشنفکر این است: «روشنفکران آن گروه از فرهیختگان جامعه هستند که بی‌آن‌که تکلیفی سیاسی - ورای فعالیت‌ی در محدوده‌ی حرفه‌ای‌شان - به آن‌ها واگذار شده باشد، در اموری دخالت می‌کنند و نسبت به آن واکنش نشان می‌دهند که به منافع و مصالح عمومی جامعه بستگی دارد.»^۱ در این کتاب توماس سونل تعریفی از روشنفکر می‌کند که با توجه به اثری که در جامعه می‌گذارد، تناسب دارد. کتاب روشنفکران و جامعه به نقش و تأثیرات روشنفکران در جوانب گوناگون زندگی می‌پردازد و به آن نقدی جدی دارد. از دید توماس سونل با توجه به آنچه تا به امروز شاهد بوده‌ایم، دیدگاه‌ها و نظرات روشنفکران نه تنها واقع‌بینانه و با توجه به حقیقت نبوده، بلکه سوگیرانه و با توجه به منافع و اعتقادات شخصی این افراد بیان شده است. و طبعاً با توجه به اطلاعاتی که در اختیار خواننده‌ی خود می‌گذارد، به نفع جامعه و مردمانش نبوده و باعث ایجاد مشکلاتی در جامعه شده است. از دید نویسنده، روشنفکران قبل از آن‌که در حوزه‌ای اظهار نظر کنند، باید در این حوزه تخصص و دانش کافی داشته باشند و از آنجایی که آن‌ها تقریباً درباره‌ی همه‌ی موضوعات جامعه نظرات و عقاید خود را بیان می‌کنند، بنابراین شاهد مشکلاتی هستیم که از فقدان دانش و نگاه همه‌جانبه‌نشاط گرفته است. او یکی از اصلی‌ترین عوامل را در اظهار نظر درباره‌ی همه‌چیز بدون داشتن تخصص، «متوجه نبودن عواقب» برای روشنفکران می‌داند. این‌که به قول نسیم طالب آن‌ها پوست در بازی ندارند و با توجیه این‌که خطا کردن در راه توسعه و

پیشرفت جامعه اجتناب ناپذیر است، خودشان را از پذیرفتن مسئولیت میرامی کنند. حال آنکه در این بین بسیاری از افراد جامعه که آن‌ها را «عوام» خطاب می‌کنند، از نتایجی که با توجه به پیشنهادات روشنفکران به‌دست آمده، آسیب دیده‌اند.

نویسنده در این کتاب با لحنی هشداردهنده با توجه به حقیقت، اطلاعات و اتفاقاتی که در طول تاریخ روشنفکران رقم زده‌اند، از کسانی که از آن‌ها تأثیر می‌پذیرند (چه کسانی که دنباله‌رو هستند و چه کسانی که سیاست‌گذار و قانون‌گذار هستند) می‌خواهد که چشم‌پسته به حرف‌شان اعتماد نکنند و قبل از هرگونه اقدامی به‌خوبی همه‌ی جوانب آن را بسنجند. البته طبعاً این بدان معنا نیست که در همه‌ی موارد گروه روشنفکران اشتباه فکر می‌کنند و نظرات اشتباهی دارند، بلکه منظور این است که نباید بدون اعتبارسنجی آن دیدگاه‌ها، در راستای‌شان اقدامی انجام داد.

چند نکته است که باید با شما مخاطبین عزیز در میان بگذاریم. اگرچه ما تمام تلاش خود را انجام داده‌ایم تا در نهایت وقت و صداقت ترجمه انجام شود، اما تقریباً می‌توان گفت که هیچ کار کامل و بدون ایرادی وجود ندارد و طبعاً ما هم از این قضیه مستثنی نیستیم؛ بنابراین پیشاپیش از وجود اشتباهات احتمالی از شما پوزش می‌خواهیم و قول خواهیم داد در صورت وجود، در چاپ‌های بعدی آن را برطرف کنیم. نکته‌ی دیگر این است که نه تنها این کتاب، بلکه هر کتاب و اندیشه‌ی دیگری را در ابتدا بهتر است که بدون سوگیری (چه مثبت و چه منفی) خواند و متوجه جان کلام نویسنده شد، و بعد با نگاهی پرسش‌گرانه آن را بررسی کرد. چراکه انسان با توجه به ماهیت وجودی، همواره در ابراز دیدگاه‌هایش سوگیری دارد و انسانی که بتواند حقیقت کتاب یا کلام را دریابد و آن را از ناخالصی‌هایش جدا کند، هوشمند و پیروز است.

در انتها جا دارد از آقایان مهدی صفرعلی و شاهین صولتی و همچنین تمامی کسانی که ما را در مسیر ترجمه یاری کرده‌اند، تشکر کنیم. همچنین از مجموعه پادکست بی‌پلاس و آقای بابک کاشی‌چی، مدیر انتشارات گوتنبرگ که این فرصت را در اختیار ما قرار دادند، سپاس‌گزاریم.

شروین و شایان صولتی - بهار ۱۴۰۱